



Read the World: Picture Books and Translation Booklist

Meet Translators

Daniel Hahn

Along the Tapajós, by Fernando Vilela, translated from Portuguese by Daniel Hahn, Amazon Crossing, 2019.

Charcoal Boys, by Roger Mello, translated from Portuguese by Daniel Hahn, Elsewhere, 2019.

Inside the Suitcase, by Clotilde Perrin, translated from French by Daniel Hahn, Gecko, 2021.

The Refuge, by Sandra Le Guen, illustrated by Stephane Nicolet, translated from French by Daniel Hahn, Amazon Crossing, 2020.

You Can't Be Too Carefull, by Roger Mello, translated from Portuguese by Daniel Hahn, Elsewhere, 2018.

Ruth Ahmedzai Kemp

The Dot, by Gulnar Hajo, translated from Arabic by Ruth Ahmedzai Kemp, Darf, 2019.

How Do Bridges Work?, by Roman Belyaev, translated from Russian by Ruth Ahmedzai Kemp, b small, 2021.

Nour's Escape, by Abir Ali, illustrated from Arabic by Gulnar Hajo, translated by Ruth Ahmedzai Kemp, Darf, 2019.

Lawrence Schimel

Bedtime, Not Playtime!, by Lawrence Schimel, illustrated by Elina Braslina, Orca, 2021.

The Day Saida Arrived, by Susana Gómez Redondo, illustrated by Sonja Wimmer, translated from Spanish by Lawrence Schimel, Blue Dot, 2021.

Niños: Poems for the Lost Children of Chile, by Maria Jose Ferrada, illustrated by Maria Elena Valdez, translated from Spanish by Lawrence Schimel, Eerdmans, 2021.

No es hora de jugar, by Lawrence Schimel, illustrated by Elina Braslina, translated into Spanish by Lawrence Schimel, Orca, 2021.

No és hora de jugar, by Lawrence Schimel, illustrated by Elina Braslina, translated into Catalan by Lawrence Schimel, Orca, 2021.

Helen Wang

Express Delivery from Dinosaur World, by Yanan Dang, translated from Chinese by Helen Wang, Candied Plums, 2017.

Leilong the Library Bus, by Julia Liu, illustrated by Bei Lynn, translated from Chinese by Helen Wang, Gecko, 2021.

Mom is Hiding, by Qian Mo, translated from Chinese by Helen Wang, Cardinal Media, 2021.

Playing with Lanterns, by Wang Yage, illustrated by Zhu Chengliang, translated from Chinese by Helen Wang, Amazon Crossing, 2021.

See Languages

- Daniel and Ismael / דניאל ואיסמאעיל / دانييل واسماعيل*, by Juan Pablo Iglesias, illustrated by Alex Peris, translated from Spanish by Ilan Stavans, translated into Hebrew by Eliezer Nowodvorski and Frieda Press-Danieli, translated into Arabic by Randa Sayegh, Restless, 2019. (Multilingual Arabic, English, Hebrew)
- Guacamole: Un poema para cocinar / A Cooking Poem*, by Jorge Argueta, illustrated by Margarita Sada, translated by Elisa Amado, Groundwood, 2016. (Bilingual English, Spanish)
- I Want to Ride the Tap Tap*, by Danielle Joseph, illustrated by Olivier Ganthier, Farrar Strauss Giroux, 2020. (English with Haitian Creole)
- Le Roue de Tarek*, by Mathilde Chevre, Editions le port a jauni, 2007. (Bilingual Arabic, French)
- Little You / Gidagaashiinh*, by Richard Van Camp, illustrated by Julie Flett, translated by Angela Mesic and Margaret Noodin, Orca, 2021. (Bilingual Anishinaabemowin, English)
- Mango, Abuela, and Me*, by Meg Medina, illustrated by Angelina Dominguez, Candlewick, 2015. (English with Spanish)
- Mii maanda ezhi-gkendmaan / This Is How I Know*, by Brittany Luby, illustrated by Joshua Mangeshig Pawis-Steckley, translated by Alvin Ted Corbiere & Alan Corbier, Groundwood, 2021. (Bilingual Anishinaabemowin, English)
- Nana Akua Goes to School*, by Tricia Elam Walker, illustrated by April Harrison, Schwartz & Wade, 2020. (English with Adinkra, Spanish)
- Nosotros Means Us*, by Paloma Valdivia, Penguin, 2020. (Bilingual English, Spanish)
- See and Say / Guarda e parra / Regarde et Parle / Mira y habla: A Picture Book in Four Languages*, by Antonio Frasconi, Dover, 2018. (Multilingual English, French Italian, Spanish)
- Stepping Stones: A Refugee Family's Journey / حصى الطُرُقَات*, by Margriet Ruurs, illustrated by Nizar Ali Badr, translated by Falah Raheem, Orca, 2016. (Bilingual Arabic, English)
- There's a Tui in Our Teapot*, by Dawn McMillian, illustrated by Nikki Slade Robinson, Oratia, 2018. (Bilingual English, Maori)
- Tufas, the Creole Princess: Learning the Magic Words*, by Odair 'Dai Varela' Rodrigues, illustrated by Albereto Fortes, Jovemtudo, 2017. (Bilingual Cape Verdean Creole, English)
- ¡Vamos! Let's Cross the Bridge*, by Raúl the Third, Versify, 2021. (Bilingual English, Spanish)
- We All Play: Kimêtawânaw*, by Julie Flett, Greystone Books, 2021. (English with Cree)

Expand the Story

- The Boring Book*, by Shinsuke Yoshitake, translated from Japanese, Chronicle, 2019.
- Bruno the Beekeeper*, Aneta Frantiska Holasová, translated from Czech by Andrew Lass, Candlewick, 2021.
- Every Color of Light*, by Hiroshi Osada, illustrated by Ryōji Arai, translated from Japanese by David Boyd, Enchanted Lion, 2020.
- Feather*, by Remi Courgeon, translated from French by Claudia Zoe Bedrick, Enchanted Lion, 2017.

I am the Subway, by Kim Hyo-eun, translated from Korean by Deborah Smith, Scribble, 2021.

I Have the Right to Save My Planet, by Alain Serres, illustrated by Aurélia Fronty, translated from French by Shelley Tanaka, Groundwood, 2021.

I Really Want to See You, Grandma, by Taro Gomi, translated from Chinese, Chronicle, 2018.

In the Meadow of Fantasies, by Hadi Mohammadi, illustrated by Nooshin Safakhoo, translated from Persian by Sara Khalili, Archipelago, 2021.

The Kiosk, by Anete Melece, translated from Latvian by Elina Braslina, Gecko, 2020.

The Lost Soul, by Olga Tokarczuk, illustrated by Joanna Concejo, translated from Polish by Antonia Lloyd-Jones, Seven Stories, 2021.

My First Day, by Phung Nguyen Quang & Huynh Kim Lien, translated from Vietnamese, Penguin, 2021.

Telephone Tales, by Gianni Rodari, illustrated by Valerio Vadali, translated from Italian by Antony Shugaar, Enchanted Lion, 2021.

When It Rains, by Rassi Narika, translated from Indonesian by Ikhda Ayuning, Maharsi Degoul, and Emma Dai'an Wright, Emma Press, 2019.

When Spring Comes to the DMZ, by Uk-Bae Lee, translated from Korean by Chungyon Won and Aileen Won, Plough, 2019.

Who Left the Light On?, by Richard Marnier, illustrated by Aude Marel, translated from French by Emma Ramadan, Restless, 2018.

Curated by Professor Regina Galasso (UMass Amherst) and her students from the course
Translation Roots of a US Literary Landscape (Amherst College, Fall 2021)